

# Boletín de actualidad

**EL LANZAMIENTO DE UN PROYECTO  
PARA SALVAR AL MONO TAMARINO EN LA  
COSTA CARIBEÑA COLOMBIANA P.2**



FOTO : ENVOL VERT

## **SENSIBILIZACION**

ÉXITO EN EL FESTIVAL  
COLOMBIODIVERSIDAD P. 5



FOTO : D. TARRIER

## **SERVICIOS PRESTADOS**

LOS BOSQUES NOS INSPIRAN  
P. 5



ANDY AND GILL SWASH

## **PELOS O PLUMAS**

COLIBRÍ, ERMITAÑO DE KOEPCKE  
P. 7

# PROYECTO GANADERÍA SOSTENIBLE PARA PRESERVAR EL TAMARINO TITI

**E**nvól Vert lanza, con el apoyo de la fundación Man & Nature a través del fondo 1% Por el Planeta, un nuevo proyecto en Colombia. El objetivo del proyecto es desarrollar y asegurar un sistema agroforestal-pastoral gracias al árbol de Nuez Maya combinando reforestación, protección del ecosistema del mono Tamarino Titi y el desarrollo sostenible de la ganadería. Este proyecto, fruto de un acuerdo entre propietarios, asociaciones y Comunidades locales, permite a población "sin tierra" obtener derechos de accesibilidad más importantes, lo que será una oportunidad para tener cultivos perennes y tener una alternativa a la producción de carbón y otras amenazas al bosque. Los árboles plantados serán intercalados con la producción agrícola con el fin de mantener y asegurar así el máximo éxito del proyecto.



FOTO : HENAO OSORNO



FOTO : HENAO OSORNO

**E**ste proyecto se encuentra dentro del bosque seco tropical colombiano que actualmente cubre menos del 2% de su superficie original. El sitio consta de dos reservas de bosque rodeados de zonas de pastoreo de ganado. Estas reservas contienen aproximadamente 250 monos tamarino, 10% de la población total de esta especie gravemente amenazada. Para este primer año, el objetivo es construir un área agroforestal sostenible de 25 Hectareas a lo largo de una reserva, el objetivo final del proyecto es volver a conectar las dos reservas actualmente separadas por un kilómetro sin bosque, lo que impide a las dos poblaciones de monos mezclarse. 2 voluntarias, una francesa y una colombiana, se han unidas al proyecto desde hace unos días.

**Para más información**



FOTO : HENAO OSORNO



FOTO : HENAO OSORNO

# ACTUALIDAD

## LA PLANTACIÓN DE LA NUEZ MAYA COMO ALTERNATIVA A LA DEFORESTACIÓN

El 2014, Envol Vert continua su apoyo al proyecto de la Nuez Maya en la Sierra Nevada. El objetivo de este grupo de ex madereros es el de reintegrarse con actividades viables resultado de proyectos sostenibles. La Unión Salva Bosque (USB), con el apoyo de Envol Vert, desarrolla un vivero de 3 000 plantas de especies de árboles en peligro de la Sierra Nevada para participar en la reforestación de la zona. Sin embargo todavía hay mucho que hacer, hay cerca de 100 000 árboles talados cada año en la única sección del noroeste de la Sierra. Para garantizar la viabilidad del proyecto a largo plazo una primera voluntaria se unió al proyecto desde Agosto.

**Para más información**



Foto : DAISY TARRIER



Foto : USB (UNION SALVA BOSQUE)

### Gracias por su generosidad

Envol Vert inició en Junio una operación de crowdfundering para finalizar el financiamiento de un proyecto (ver página siguiente) con el fin de limitar el impacto de la ganadería como principal factor de deforestación e invitar, al mismo tiempo, a apoyar soluciones respetuosas con el bosque.

Gracias a la generosidad de los contribuyentes, se colectaron € 3.000 que financiarán un proyecto innovador de silvopastoralismo en Nicaragua, en el seno de una comunidad aislada en la reserva natural de Indio Maíz.



3 STEAKS\* = 1 ARBRE TROPICAL! \*\*  
INUTILEMENT ABATTU!

Soutenez le projet d'Envol Vert pour aider la communauté de Bartola au Nicaragua à mettre en place un élevage bovin respectueux de la forêt : <http://fr.ulule.com/envol-vert>

\*1kg de viande de bœuf pour 100g de viande végétarienne.  
\*\*1kg de viande de bœuf pour 100g de viande végétarienne.



Foto : L. DURANT

### 2014 : ¡Año de la riqueza humana!

Este año, hemos integrado a tres nuevos miembros al Consejo de Administración, y también doce nuevos voluntarios, quienes se nos han unido para aportar de manera valiosa y asistirnos en nuestras actividades en Francia (Recaudación de fondos, comunicaciones, campañas, vida asociativa, etc.) Por último, integramos en agosto a nuestro primer empleado, Elise, quien se encargará de coordinar todo nuestro trabajo.

## ENTREVISTA

JOSE DENIS CASTRO, PRESIDENTE DE LA COOPERATIVA DE TURISMO SOSTENIBLE DE BARTOLA



Foto : THÉO MARTIN

### ¿Cuál es la visión a futuro de la agricultura en la comunidad?

Nos gustaría complementar nuestra producción agrícola. Siempre guardando nuestras costumbres agrícolas, nos gustaría diversificar también nuestras granjas incorporando forraje y mejoras con árboles que incrementen su valor (madereros, forrajeros, frutales, etc.). Esto nos permitiría mejorar nuestros ingresos, aumentar el valor económico de nuestras operaciones y también beneficiaría directamente a la mejora de nuestra producción ganadera.

### ¿Qué es el proyecto de silvopastoralismo que se desarrolla en la comunidad Bartola?

El proyecto de silvopastoralismo (pasto bajo los árboles) es una forma de preservar nuestros bosques sin renunciar a nuestra agricultura y mejorar el atractivo turístico de la comunidad.



Foto : THÉO MARTIN

**E**sto implica la plantación de árboles y la reestructuración de nuestra ganadería y así darle un valor agregado a nuestras granjas. Este proyecto es un modelo que permitirá a otros productores de la comunidad, a unirse al proyecto e iniciar cambios en sus actividades.

### ¿En qué nivel de avance está el proyecto el día de hoy?

Actualmente, el proyecto está en su fase inicial. Estamos cosechando semillas de árboles para construir viveros forestales. De igual modo, estamos en proceso de determinar las parcelas que serán reforestadas, en función de los grupos de árboles y cultivos o árboles y ganado.

En nombre de la cooperativa, quiero dar las gracias a todas las personas que participan en el buen funcionamiento de éste proyecto y los animo a seguir. Esperamos que este proyecto traerá cambios reales.

**Para más información**



Foto : THÉO MARTIN



Foto : THÉO MARTIN

# SENSIBILIZACION

## UN ÉXITO PARA EL FESTIVAL COLOMBIODIVERSIDAD

EN MEDELLÍN, DEL 16 AL 22 DE MAYO DEL 2014, SE LLEVÓ A CABO EL FESTIVAL DE LA BIODIVERSIDAD COLOMBIODIVERSIDAD.

Colombia es el segundo país con mayor biodiversidad en el mundo. El objetivo del evento fue de sensibilizar al mayor número de personas sobre esta riqueza. Esto se hizo a través de espacios abiertos al público y eventos diversos (conferencias, festival de cine, exposiciones, debates públicos). ¡Un éxito! 50.000 personas vieron las tres exposiciones fotográficas, la mitad de la población de la ciudad vio al menos una vez, un afiche de la exposición "Los árboles nos hablan". 900 personas nos siguieron en las redes sociales, el video del evento en youtube registró 1600 visitas y hubieron por lo menos 10 apariciones en medios de comunicación.



Foto : ENVOL VERT



Foto : ENVOL VERT

Este ambicioso festival, fue posible gracias a un equipo organizador de 50 voluntarios, todos ellos entusiastas y extremadamente eficaces y también gracias a las donaciones de material y de divulgación de 7 patrocinadores y 27 organizaciones asociadas. Muchas gracias a todos.

### Para más información

### LA HUELLA DEL BOSQUE : UNA HERRAMIENTA PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE

Desde 2012, Envol Vert reunió a un panel de expertos del mundo académico, organizaciones no gubernamentales y empresas para desarrollar una herramienta para medir el impacto de los productos de consumo en los bosques naturales: La Huella del Bosque®. Esta herramienta forma parte de los compromisos cero deforestación, asumidos por algunas empresas. La Huella del Bosque es también una herramienta educativa y de sensibilización para el público en general. Muy pronto, a través de un test, ustedes podrán evaluar el impacto de sus costumbres de consumo sobre los bosques naturales.



# SERVICIO CULTURAL DE LOS BOSQUES

## LOS BOSQUES FUENTE DE INSPIRACIÓN...

**T**radicionalmente, los bosques han sido una rica fuente de inspiración. Poetas, pintores, escultores, cineastas... son innumerables las pinturas, cuentos, canciones y películas donde el bosque y el árbol son tanto la decoración y la finalidad de la obra misma. El bosque a menudo ha representado nuestros lados naturales y salvajes. Se ven así, cuentos donde a menudo son los lugares privilegiados para aventuras que nos llevan a encontrarnos a nosotros mismos en las partes más oscuras, pero también en las más bellas. De manera muy universal, el árbol y el bosque, a menudo, desempeñan un papel central en las culturas y religiones del mundo. El árbol simboliza tanto al humano, como al cosmos y a la vida.



Foto : D.TARRIER



Foto : L.DURANT

**H**istóricamente, el bosque siempre ha jugado un papel preponderante en las sociedades humanas que encontraron en él, no solo de que alimentarse (caza y recolección), sino también refugio y calor.

Hoy en día, en nuestras sociedades altamente urbanizadas, los bosques también se han convertido en espacios privilegiados de relajación, de actividades de esparcimiento y educación. Parques especiales para caminatas saludables, parques con animaciones que nos ayudan a descubrir y redescubrir la riqueza de nuestro ambiente... desde su suelo hasta sus copas, el bosque es ahora un ambiente de sanación ideal.

Por último, en el plano económico, los bosques son una oportunidad ideal para el desarrollo del turismo y del ecoturismo - uno de los sectores más dinámicos del turismo mundial actual- que registran un crecimiento de cerca de 20% anual (ONU 2011).



Foto : L.DURANT



Foto : D.TARRIER

## ¿PELOS O PLUMAS? EL COLIBRÍ, ERMITAÑO DE KOEPCKE

**E**l Ermitaño de Koepcke (*Phaethornis koepckeae*) es una especie de colibrí que se encuentra sólo en el Perú en las estribaciones amazónicas de la cordillera de los Andes y que ha sido catalogada como "casi amenazada" en la lista roja de la UICN de Especies Amenazadas. Es bastante nuevo para la ciencia, fue descubierto en 1977 durante una investigación ecológica de una cadena montañosa aislada en el centro de Perú y en otras siete cadenas montañosas más. Es muy diferente de tamaño de acuerdo a las poblaciones encontradas. En El Perú, en el proyecto Ecoturismo, un jardín de colibrís está siendo creado con la iniciativa de la APFF a fin de recrear el hábitat de 14 especies de colibrís emblemáticos entre los cuales el Ermitaño de Koepcke cuya presencia es endémica en la zona del proyecto. Este jardín de heliconias, jengibre y bromelias estará listo en nueve meses y permitirá desarrollar un trabajo de investigación científica y también para sensibilizar a los visitantes.



FOTO : DAVID G. HEMMINGS



## ¿Y SI IBA? MICHAËL TROQUET, VOLUNTARIO DE FRANCIA

**MI MISIÓN: COORDINAR UN GRUPO DE TRABAJO SOBRE LOS INDICADORES DE LA ASOCIACIÓN.**

**D**espués de quince años en el comercio internacional, necesitaba darle un sentido a lo que estaba haciendo. Después de un MBA en Desarrollo Sostenible, hice mis primeros pasos en la Responsabilidad Social Corporativa. En el camino, me encontré a Envol Vert dirigido por buenas personas enamoradas como yo, de los bosques y de la América Latina. Hoy me siento feliz y orgulloso de participar de esta ONG. Coordino un grupo de trabajo cuya misión es la de medir la utilidad social de la asociación y la calidad de sus organizaciones. Este emocionante trabajo y el sentido de pertenencia a este gran equipo es lo que me ayuda a dar sentido a mi vida.

**USTED TAMBIEN QUIERE SER  
VOLUNTARIO?**

***Para más información***



FOTOS : MAGAN ROEDER



FOTOS : B.FEVRIER

# ¡AYÚDANOS! ¡INVOLUCRESE!

- **Haga una donación** en el sitio web [www.envol-vert.org](http://www.envol-vert.org), hágase miembro y hable de nosotros.
- **En las redes sociales** : Ya tenemos el **Facebook Envol Vert Latino América**  
¡Únete con nuestra comunidad en Facebook, Twitter o Google+!
- Abónese a nuestro canal en **You Tube/EnvoltVert** Más de 15000 personas han visto nuestros videos y han dejado sus comentarios, descúbrelo!
- Si deseas ayudarnos como voluntario, no dudes en contactarnos, estamos frecuentemente buscando ayuda para las misiones y acciones concretas, ya sea en el terreno o desde tu casa.



*envol Vert*

[www.envol-vert.org](http://www.envol-vert.org)

Dirección de Publicación : Daisy Tarrier

Coordinación : Elise Lugeon

Redactores : Boris Patentreger, Elsa Lucas, Elise Lugeon, Théo Martin, Morgane Le Bastard, Michaël Troquet, Lisa Mimoun, Daisy Tarrier.

Concepción Gráfica : **Studio Gaïa**

#### **Contactos :**

Coordinación Envol Vert : [elise@envol-vert.org](mailto:elise@envol-vert.org)

RRHH : [drh@envol-vert.org](mailto:drh@envol-vert.org)

Antena en Colombia : [bpatentreger@envol-vert.org](mailto:bpatentreger@envol-vert.org)



FOTOS : D.TARRIER